

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 57.

57. kos.

LUBIANA, 18 luglio 1942-XX. E. F.

V LJUBLJANI dne 18. julija 1942-XX. E. F.

CONTENUTO:

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

263. Norme per l'affrancazione delle rendite ed altri oneri di prestazione gravanti sugli immobili dei tedeschi emigrati.
264. Norme per lo scioglimento della comunione e la cancellazione delle iscrizioni tavolari di oneri prescritti relativamente a beni immobili dei tedeschi emigrati.
265. Norme per la liquidazione del patrimonio immobiliare di allogeni tedeschi residenti all'estero.
266. Norme per la notifica di atti giudiziari a tedeschi emigrati.
267. Disposizioni penali per l'inosservanza degli ordini impartiti dall'Autorità.

DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO

268. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Amministrazione statale provvisoria delle foreste espropriate, Lubiana.
 269. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della ditta Vojnovič & Cie, Fabbrica vili metalliche e ossigeno, Lubiana-Vič.
 270. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Fabbrica di olio Hrovat & Co, Lubiana.
 271. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Conceria I. Lavrič, Št. Vid pri Stični.
 272. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Fabbrica pellami e prodotti di cuoio «Indus», s. a g. l., Lubiana.
 273. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Fabbrica pellami di Mokronog, s. a g. l., Mokronog.
 274. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della «Saturnus» S. A., Industria per prodotti di latta, Lubiana.
- Avviso di rettifica.

VSEBINA:

NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA

263. Navodila za odpravo rent in drugih bremen z dajatvami na nepremičninah nemških izselnikov.
264. Navodila za razdružitev skupnosti in izbris zemljiško-knjižnih vpisov zastaranih bremen na nepremičninah nemških izselnikov.
265. Navodila za likvidacijo nepremične imovine Nemcev iz Ljubljanske pokrajine, bivajočih v inozemstvu.
266. Določbe za sodne vroče nemškim izselnikom.
267. Kazenske določbe za neustrežanje oblastvenim nalogom.

ODLOČBE VIŠOKEGA KOMISARJA

268. Postavitev v obvezno civilno službo Začasne državne uprave razlaščenih gozdov, Ljubljana.
 269. Postavitev v obvezno civilno službo tvrdke Vojnovič & Cie, tvornica železnih vijakov in kisika, Ljubljana-Vič.
 270. Postavitev v obvezno civilno službo Tovarne kranjskega lanenega olja in firneža Hrovat & Komp., Ljubljana.
 271. Postavitev v obvezno civilno službo Usnjarne I. Lavrič, Št. Vid pri Stični.
 272. Postavitev v obvezno civilno službo Tovarne usnja in usnjenih izdelkov «Indus», družba z o. z., Ljubljana.
 273. Postavitev v obvezno civilno službo Mokronoške tovarne usnja, družbe z o. z., Mokronog.
 274. Postavitev v obvezno civilno službo tvrdke «Saturnus» d. d., industrija pločevinastih izdelkov, Ljubljana.
- Popravek.

Testo ufficiale

Neuradni prevod

Ordinanze

dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

263.

№ 142.

Norme per l'affrancazione delle rendite ed altri oneri di prestazione gravanti sugli immobili dei tedeschi emigrati

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto il R. decreto legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291, visto l'accordo italo-tedesco del 31 agosto 1941-XIX per il trasferimento di cittadini germanici e allogeni tedeschi dalla provincia di Lubiana,

vista la propria ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 143, contenente norme per la liquidazione dei crediti e debiti degli emigrati stessi,

Naredbe

Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 142.

Navodila za odpravo rent in drugih bremen z dajatvami na nepremičninah nemških izselnikov

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291, glede na italijansko-nemški sporazum z dne 31. avgusta 1941-XIX o preselitvi nemških državljanov in tukajšnjih Nemcev iz Ljubljanske pokrajine,

glede na svojo naredbo z dne 8. novembra 1941-XX št. 143 z navodili o likvidacijskem postopku za terjatve in dolgove teh izselnikov in

ritenuta la necessità di agevolare la liquidazione delle rendite e degli altri oneri di prestazione gravanti sugli immobili già di proprietà di cittadini germanici o di allogeni tedeschi emigrati, consentendone l'affrancazione,

ordina:

Art. 1

Nei confronti dei beni immobili appartenenti a cittadini germanici o ad allogeni tedeschi emigrati a termini dell'accordo italo-tedesco del 31 agosto 1941-XIX, il proprietario o il suo avente causa ha il diritto di chiedere l'affrancazione delle rendite di ogni genere, degli usufrutti, dei diritti d'uso, di abitazione, di disposizione o di prestazioni di qualsiasi natura e per qualsiasi motivo e sotto qualsiasi forma iscritti tavolarmente a carico delle proprietà stesse.

Art. 2

In caso di disaccordo sul contenuto o sulla consistenza delle prestazioni come sull'affrancazione o sull'ammontare del riscatto, decide inappellabilmente un apposito Collegio costituito presso l'Ufficio di Compensazione di cui all'ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 143, e composto di tre membri nominati dall'Alto Commissario.

Il presidente è scelto fra i giudici facenti parte dell'Ufficio di Compensazione.

Art. 3

La domanda è proposta davanti al Collegio mediante ricorso, al quale devono essere allegati documenti atti a provare l'esistenza e a determinare la specie e l'estensione dei diritti di cui si chiede l'affrancazione. Nel ricorso devono essere inoltre chiaramente formulate e concretate le proposte di affrancazione.

Il Collegio invita preliminarmente i beneficiari dei diritti iscritti a dichiarare entro il termine di 15 giorni se accettano la proposta affrancazione, o, in caso contrario, a produrre, accompagnate da tutti i documenti e atti ritenuti necessari o utili, le eventuali obiezioni contro la stessa.

Qualora il titolare dei diritti di cui si chiede l'affrancazione risieda fuori della provincia di Lubiana, il termine per la dichiarazione o la presentazione delle obiezioni può essere aumentato dal Collegio, ma non oltre i 40 giorni.

Nel caso di persona di ignota dimora il Collegio provoca da parte del giudizio distrettuale competente, in base alla situazione dell'immobile, la nomina di un curatore speciale.

Contro la proposta di affrancazione, nei casi previsti dalla presente ordinanza, non è ammessa altra opposizione all'infuori di quella concernente la determinazione delle prestazioni e del loro prezzo di riscatto.

Art. 4

Qualora i diritti di cui si chiede l'affrancazione consistano in prestazioni non espresse in denaro, il Collegio provvede anzitutto alla determinazione del valore cor-

smatrando per necessario, olajšati likvidacijo rent in drugih bremen z dajatvami na nepremičninah, ki so bile lasti izseljenih nemških državljanov ali tukajšnjih Nemcev izselnikov in dovoliti njih odpravo,

odreja:

Člen 1.

Glede nepremične lastnine nemških državljanov ali tukajšnjih Nemcev, ki so se izselili v smislu italijansko-nemškega sporazuma z dne 31. avgusta 1941-XIX, imata lastnik ali njegov naslednik pravico, zahtevati odpravo rent kakršne koli vrste, užitkov, pravic rabe, stanovanja, razpolaganja ali dajatev (storitev) vsakršne vrste in iz kakršnega koli vzroka in v kateri koli obliki vknjiženih na tej svojini.

Člen 2.

Ob nesoglasnosti glede vsebine ali obstoja dajatev kakor tudi o odpravi ali o odkupilu odloča neprizivno poseben odbor, ustanovljen pri Pobotnem uradu po naredbi z dne 8. novembra 1941-XX št. 143 in sestavljen iz treh članov, ki jih imenuje Visoki komisar.

Predsednik se izbere izmed sodnikov Pobotnega urada.

Člen 3.

Prošnja se mora predložiti odboru z vlogo, kateri je treba priložiti listine, s katerimi se dokaže obstoj in določita vrsta ter obseg pravic, katerih odprava se za- proša. V vlogi morajo poleg tega biti jasno sestavljeni in določno navedeni odpravitveni predlogi.

Odbor pozove najprej uživatelje vknjiženih pravic, naj se v 15 dneh izjavijo, ali sprejemajo predlagano odpravo, sicer pa naj predložijo svoje morebitne ugovore zoper njo, priloživši vse listine in spise, ki se jim zdijo potrebni ali uporabni.

Če ima imetnik pravic, katerih odprava se zahteva, svoje bivališče zunaj Ljubljanske pokrajine, sme dati odbor daljši rok za izjavo ali za vložitev ugovorov, vendar ne nad 40 dni.

Če bivališče osebe ni znano, mora izposlovati odbor pri okrajnem sodišču, pristojnem po legi nepremičnine, da se ji imenuje poseben skrbnik.

V primerih iz te naredbe zoper odpravitveni predlog ni dopusten drugačen ugovor nego le o ugotovitvi dajatev in o odkupilu zanje.

Člen 4.

Če sestoje pravice, katerih odprava se zahteva, iz dajatev (storitev), ki niso izražene v denarju, mora odbor najprej določiti ustrezno denarno vrednost po

rispettivo in denaro, secondo criteri di massima che il Collegio stesso adotta, tenendo conto, inoltre, delle osservazioni e delle documentazioni fornite dalle parti interessate, e avvalendosi, qualora lo ritenga necessario, dell'opera di esperti da esso stesso all'uopo nominati, riferita in ogni caso la stima al valore delle prestazioni al 1º maggio 1942-XX.

Art. 5

Il valore delle rendite, espresse in denaro, e l'onere delle altre prestazioni, una volta tramutato in denaro secondo quanto disposto all'articolo precedente, è capitalizzato moltiplicando la rendita annua:

- per 20 se l'avente diritto è di età sino ai 24 anni compiuti;
 - per 18 se l'avente diritto è di età superiore ai 24 anni e sino ai 34 anni compiuti;
 - per 16 se l'avente diritto è di età superiore ai 34 anni e sino ai 44 anni compiuti;
 - per 13 se l'avente diritto è di età superiore ai 44 anni e sino ai 54 anni compiuti;
 - per 10 se l'avente diritto è di età superiore ai 54 anni e sino ai 64 anni compiuti;
 - per 7 se l'avente diritto è di età superiore ai 64 anni e sino ai 74 anni compiuti;
 - per 5 se l'avente diritto è di età superiore ai 74 anni e sino agli 80 anni compiuti;
 - per 3 se l'avente diritto è di età superiore agli 80 anni.
- È assunta per base l'età del beneficiario al momento della presentazione dell'istanza di affrancazione.

Art. 6

L'ammontare complessivo dell'importo da corrispondere per il riscatto e risultante dalla capitalizzazione di cui all'articolo precedente, aumentato o diminuito dal valore delle prestazioni e rendite arretrate o anticipate, è fissato dal Collegio con procedimento sommario e mediante ordinanza che viene notificata alle parti d'ufficio con invito al proponente di depositare entro 15 giorni l'importo del riscatto presso la Filiale di Lubiana della Banca d'Italia.

Trascorso tale termine senza che il deposito sia stato effettuato, il titolare dei diritti riscattati può procedere esecutivamente contro l'affrancante sulla base dell'ordinanza stessa.

Art. 7

A richiesta dell'affrancante e verso presentazione della ricevuta della Banca d'Italia attestante l'avvenuto versamento, il presidente del Collegio rimette all'affrancante decreto per la cancellazione degli oneri riscattati e dei relativi vincoli di garanzia iscritti sulla proprietà.

Tale decreto è definitivo e costituisce titolo esecutivo per il rilascio e la consegna dei beni affrancati.

Art. 8

Tutta la procedura prevista dalla presente ordinanza, gli atti e i documenti ad essa inerenti sono esenti da tasse e bolli ed altri diritti di qualsiasi genere.

Art. 9

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 10 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

načelnih vidikih, ki jih določi odbor sam, upoštevaje poleg tega pripombe ali dokazila, pribavljene od prizadetih strank, pri čemer si pomaga, kolikor se mu zdi potrebno, z izvedenci, ki jih v ta namen imenuje, in tako, da se ceni v vseh primerih po vrednosti na dan 1. maja 1942-XX.

Člen 5.

Vrednost rent, izraženih v denarju in obremenitev z drugimi dajatvami se po ocenitvi v denarju po določbah prednjega člena kapitalizirata tako, da se pomnoži letni dohodek:

- z 20, če je upravičenec dopolnil 24. leto;
- z 18, če je upravičenec starejši od 24. in še ni dopolnil 34 let;
- s 16, če je upravičenec starejši od 34 let in še ni dopolnil 44 let;
- s 13, če je upravičenec starejši od 44 in še ni dopolnil 54 let;
- z 10, če je upravičenec starejši od 54 in še ni dopolnil 64 let;
- s 7, če je upravičenec starejši od 64 in še ni dopolnil 74 let;
- s 5, če je upravičenec starejši od 74 in še ni dopolnil 80 let;
- s 3, če je upravičenec starejši od 80 let.

Za podstavo se vzame upravičenčeva starost ob vložitvi odpravitvene prošnje.

Člen 6.

Višino celotnega zneska, ki naj se plača kot odkupilo in ki se dobi s kapitalizacijo po prednjem členu, povečana oz. zmanjšana za vrednost dajatev ali rent, ki so v zastanku oz. bile dane vnaprej, določi odbor po kratkem postopku z odredbo, ki se sporoči strankam uradoma, s pozivom predlagatelju, naj v 15 dneh položi znesek odkupila pri ljubljanski podružnici zavoda Banca d'Italia.

Če mine ta rok ne da bi se polog opravil, sme imetnik v odkup predlaganih pravic uvesti na podstavi te odredbe izvršilni postopek proti predlagatelju odprave.

Člen 7.

Na zahtevo osebe, ki je predlagala odpravo in ko se predloži potrdilo zavoda Banca d'Italia o opravljenem vplačilu, vroči predsednik odbora predlagatelju odlok za izbris odkupljenih bremen in ustreznih na lastnino vknjiženih zastavnih pravic.

Ta odločba je dokončna in je izvršilni naslov za oprostitev in izročitev razbremenjenih nepremičnin.

Člen 8.

Vse postopek po tej naredbi ter vse pogodbe in listine v zvezi z njim so taks, kolkov in drugih kakršnih koli pristojbin prosti.

Člen 9.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 10. julija 1942-XX.

Visokj komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

N° 143.

Norme per lo scioglimento della comunione e la cancellazione delle iscrizioni tavolari di oneri prescritti relativamente a beni immobili dei tedeschi emigrati

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

visto l'accordo italo-tedesco del 31 agosto 1941-XIX per il trasferimento di cittadini germanici ed allogeni tedeschi dalla provincia di Lubiana,

ritenuta la necessità di agevolare la liquidazione dei beni immobili degli emigrati stessi mediante una procedura sollecita di scioglimento della comunione e di cancellazione delle iscrizioni tavolari relative ad oneri prescritti,

ordina:

Art. 1

Ogni comproprietario, o suo avente causa, di bene immobile di cui una parte spettante in comunione, ad un cittadino germanico o ad un allogeno tedesco emigrato in virtù dell'accordo italo-tedesco del 31 agosto 1941-XIX, ha il diritto di ottenere in ogni tempo che la comunione stessa venga divisa, ove possibile, in natura, o altrimenti sciolta con la vendita del bene comune.

Art. 2

Qualora i comproprietari o loro aventi causa non riescano ad accordarsi direttamente fra di loro e con gli altri eventuali titolari di diritti tavolarmente iscritti sull'immobile stesso, lo scioglimento della comunione è fatto, in sede di giurisdizione volontaria, dal giudizio distrettuale territorialmente competente, secondo le disposizioni degli articoli seguenti.

Art. 3

La domanda giudiziale di scioglimento della comunione deve contenere:

- a) il nome, cognome e residenza del richiedente;
- b) l'indicazione precisa dell'immobile o degli immobili della cui comunione si chiede lo scioglimento;
- c) il nome, cognome e la residenza degli altri comproprietari, con l'indicazione della quota loro spettante;
- d) il nome, cognome e la residenza degli eventuali aventi diritti sull'immobile stesso, con l'indicazione della natura e consistenza di tali diritti e delle quote di proprietà su cui gravano.

Se il richiedente non ha nel comune in cui ha sede il giudizio distrettuale adito la propria residenza o un proprio rappresentante autorizzato a ricevere le notifiche degli atti processuali, egli deve eleggervi domicilio. In mancanza di residenza dichiarata del richiedente o di un suo procuratore, oppure di domicilio eletto, tutti gli atti del procedimento contemplato dalla presente ordinanza sono notificati al richiedente presso la cancelleria del giudizio distrettuale adito.

Art. 4

Alla domanda devono allegarsi un estratto catastale e un estratto tavolare autentico dell'immobile o degli immobili della cui comunione si chiede lo scioglimento, contenente la descrizione dell'oggetto tavolare, la suddivisione delle quote di proprietà e l'indicazione delle servitù, delle ipoteche e degli altri oneri iscritti a peso.

St. 143.

Navodila za razdružitev skupnosti in izbris zemljiškoknjižnih vpisov zastaranih bremen na nepremičninah nemških izselnikov

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na italijansko-nemški sporazum z dne 31. avgusta 1941-XIX o preselitvi nemških državljanov in tukajšnjih Nemcev iz Ljubljanske pokrajine in

smatrajoč za potrebno, olajšati likvidacijo nepremične imovine teh izselnikov s pospešenim postopkom za razdružitev skupnosti in izbris zemljiškoknjižnih vpisov glede zastaranih bremen,

odreja:

Člen 1.

Vsak solastnik ali njegov naslednik nepremičnine, katere del pripada v skupnosti nemškemu državljanu ali tukajšnjemu Nemcu, ki se je izselil po italijansko-nemškem sporazumu z dne 31. avgusta 1941-XIX, je upravičen zahtevati o vsakem času, da se skupnost, če mogoče, razdeli v naravi ali pa drugače s prodajo skupne nepremičnine razdruži.

Člen 2.

Če se solastniki ali njih nasledniki ne morejo sporazumeti neposredno med seboj in z drugimi morebitnimi imetniki pravic, vpisanih zemljiškoknjižno na nepremičnini, se razdruži skupnost v nepravdnem postopku pred krajevno pristojnim okrajnim sodiščem po določbah naslednjih členov.

Člen 3.

Pri sodišču vložena prošnja za razdružitev skupnosti mora obsegati:

- a) ime, priimek in stalno bivališče prosilca;
- b) natančno navedbo nepremičnine ali nepremičnin, glede katerih se zahteva razdružitev skupnosti;
- c) ime, priimek in bivališče ostalih solastnikov z navedbo njihovih deležev;
- d) ime, priimek in bivališče morebitnih stvarnih upravičencev na nepremičnini z navedbo značaja in vsebine njih pravic in solastninskih deležev, katere te pravice obremenjajo.

Če nima predlagatelj v občini, v kateri je sedež okrajnega sodišča, do katerega se je obrnil, svojega bivališča ali svojega pooblaščenca za sodne vročbe, si mora izbrati tu stalni sedež. Če ni prijavljeno bivališče predlagatelja ali njegovega pooblaščenca ali ni stalni sedež izbran, se opravijo vse sodne vročbe po tej naredbi predlagatelju s položitvijo v pisarni okrajnega sodišča, do katerega se je obrnil.

Člen 4.

Prošnji je treba priložiti katastrski izpisek in overjen zemljiškoknjižni izpisek o nepremičnini ali o nepremičninah, za katere se zahteva razdružitev skupnosti, ki obsega popis zemljiškoknjižnega predmeta, razdelitev na solastninske deleže in navedbo služnosti, hipotek in drugih vknjiženih bremen.

Nel caso di ipoteca simultanea devono allegarsi inoltre gli estratti delle altre partite tavolari, principale o accessorie, su cui l'ipoteca è costituita.

Art. 5

La domanda dev'essere accompagnata dalla proposta del richiedente per la determinazione pratica delle condizioni di scioglimento della comunione.

In tale proposta egli deve precisare se, a suo giudizio, l'immobile è suscettibile di divisione in natura oppure se la comunione può sciogliersi soltanto mediante divisione del prezzo.

Nel primo caso la proposta deve contenere un piano di ripartizione in natura dell'immobile fra i vari comproprietari. Se i comproprietari, oltre al richiedente, siano più di uno e per l'eventualità che essi preferissero mantenere fra loro la comunione, il richiedente deve proporre inoltre un piano di separazione mediante divisione in natura della propria quota dal restante in comunione.

Entrambi i piani previsti al comma precedente devono essere accompagnati, a cura del richiedente, dai rispettivi disegni planimetrici.

Se sull'immobile gravano oneri tavolari, il proponente deve altresì allegare un piano di riparto degli stessi, che tenga conto del valore dell'immobile e di quello delle parti di esso da attribuire ai singoli dividendi.

Nel caso, invece, che il proponente ritenga l'immobile non divisibile in natura, egli deve precisare le condizioni d'asta presentando una stima del valore dell'immobile stesso.

Art. 6

È in facoltà del richiedente di presentare anche più proposte alternative e di dichiarare a quali condizioni egli è disposto ad acquistare dagli altri comproprietari le quote con cui partecipano alla comunione o a quali condizioni egli è disposto a cedere agli stessi, singolarmente o collettivamente, la propria quota.

Le proposte di cui al precedente articolo e la dichiarazione di cui al comma precedente vincolano il proponente fino alla prima udienza di comparizione dei comproprietari davanti al giudice distrettuale.

Art. 7

Il giudizio distrettuale non appena ricevuta la domanda provvede a darne notizia a tutti gli interessati, invitandoli a prendere visione della stessa e delle proposte allegate presso la cancelleria, citando contemporaneamente tutte le parti interessate a comparire dinanzi ad esso giudizio per una udienza da fissarsi entro il termine massimo di 30 giorni dal deposito della domanda o di 50 se taluno degli interessati risiede fuori dalla provincia di Lubiana.

Art. 8

All'udienza fissata le parti od i loro procuratori discutono sui termini della proposta, proponendo se del caso delle varianti.

Ove venga raggiunto l'accordo e lo scioglimento della proprietà sia da tutti i presenti accettato, ne viene redatto verbale contenente i provvedimenti adottati in ordine allo scioglimento della comunione, al riparto dei diritti tavolarmente iscritti e delle spese sostenute per lo scioglimento della proprietà che

Ce gre za skupno hipoteko, se morajo poleg tega predložiti izpiski tudi o drugih zemljiškoknjižnih vložkih, glavnem ali sovložkih, na katerih je hipoteka vpisana.

Člen 5.

Prošnji mora predlagatelj priložiti tudi predlog, kako naj se določijo pogoji za dejansko razdružitev skupnosti.

V tem predlogu se mora določno izjaviti, ali se po njegovem mnenju nepremičnina da deliti v naravi ali pa se more skupnost razdružiti samo z razdelitvijo izkupička.

V prvem primeru se mora predložiti načrt za razdelitev nepremičnine v naravi med solastnike. Če bi bilo razen predlagatelja več lastnikov nego eden in bi ti izjavili, da jim je ljubše obdržati med seboj skupnost, mora predložiti predlagatelj poleg tega načrt za ločitev z oddelitvijo njegovega deleža v naravi od deležev, ki naj ostanejo v skupnosti.

Obema načrtoma iz prednjega odstavka mora priložiti predlagatelj ustrezne geometrske črteže.

Ce obremenjajo nepremičnino vknjižena bremena, mora priložiti predlagatelj tudi razdelitveni načrt o njih, pri čemer mora upoštevati vrednost nepremičnine in vrednost deležev, ki se prisodijo posameznim deležnikom.

Ce pa misli predlagatelj, da se nepremičnina ne da deliti v naravi, mora določno označiti dražbene pogoje in hkrati predložiti cenitev vrednosti nepremičnine.

Člen 6.

Predlagatelj vložiti lahko tudi več alternativnih predlogov in se izjavi, po kakšnih pogojih bi bil pripravljen odkupiti od drugih solastnikov deleže, s katerimi so udeleženi pri skupnosti, ali po katerih pogojih bi bil pripravljen odstopiti svoj delež drugim, bodisi posameznim ali pa vsem skupaj.

Predlogi iz prednjega člena in izjava iz prednjega odstavka vežejo predlagatelja do prvega naroka, katerega se udeležijo solastniki pred okrajnim sodnikom.

Člen 7.

Brž ko prejme okrajno sodišče prošnjo, obvesti o njej vse prizadete osebe in jih pozove, naj vpogledajo prošnjo in priložene predloge v sodni pisarni; hkrati povabi vse prizadete stranke na narok pred tem sodiščem, ki se mora določiti na največ 30 dni od vložitve prošnje, na največ 50 dni pa, če ima katera prizadeta stranka svoje bivališče zunaj Ljubljanske pokrajine.

Člen 8.

Na tem naroku razpravljajo stranke ali njih pooblaščenec o točkah predloga, predlagajo pa lahko po potrebi tudi spremembe.

Ce se sporazum doseže in razdružitev solastnine vsi navzočni sprejmejo, se napravi zapisnik o uporabljenih ukrepih glede razdružitve skupnosti, glede razdelitve zemljiškoknjižno vpisanih pravic in stroškov za razdru-

sono addossate alle singole quote in proporzione al loro ammontare rispettivo.

Il verbale è sottoscritto dal giudice, dal cancelliere e da tutti i comparsi.

Esso ha valore di sentenza definitiva anche nei confronti degli interessati regolarmente citati che non siano comparsi all'udienza, i cui diritti sono, in tal caso, tutelati dal giudice mediante l'approvazione del verbale.

Art. 9

Se l'immobile sia ritenuto divisibile in natura, ma non si raggiunga l'accordo sul riparto, il giudice nomina un tecnico perchè, sentite le parti ed esaminati i documenti, prepari un piano di divisione entro il termine di 15 giorni.

Il piano è comunicato agli interessati mediante deposito in cancelleria.

Nei 15 giorni successivi le parti interessate potranno depositare in cancelleria le loro osservazioni al piano di riparto.

Il giudizio, scaduti i detti termini, emette in base agli atti, la sentenza di divisione avente carattere definitivo, provvedendo anche per quanto disposto al secondo comma dell'articolo precedente.

Art. 10

Nel caso che la proprietà sia ritenuta indivisibile, o sussista opposizione alla sua divisione naturale da parte di qualche titolare di diritti intavolati, o le parti non siano d'accordo sulle condizioni d'asta, il giudice, alla stessa udienza prevista dal precedente articolo 7, ordina che l'immobile in questione sia venduto all'asta pubblica stabilendone le condizioni, in base alla stima prodotta dal proponente e accettata dagli altri interessati o, in caso di disaccordo, disposta da esso giudizio a sensi del § 113 della Legge sulle esecuzioni del 9 luglio 1930, n. 68508.

Art. 11

Le condizioni d'asta, che hanno sempre carattere definitivo, contemplano, fra l'altro:

a) l'offerta minima, di cui al § 115, n. 4, della legge 9 luglio 1930, n. 68508, stabilita senza riguardo alle servitù, vitalizi ed altri oneri tavolarmente iscritti;

b) il deposito per cauzione (vadio) determinato nella misura minima, con facoltà, inoltre, per il giudice precedente all'asta di esonerare dal deposito le persone indicate al § 116, n. 3, della legge 9 luglio 1930, n. 68508, e i comproprietari che partecipano alla comunione con una quota non inferiore al decimo;

c) la data dell'udienza d'asta fissata a non oltre 30 giorni dalla pubblicazione dell'editto nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana;

d) la data della seconda udienza d'asta da tenersi, senza che sia necessario pubblicare altro editto, nel caso che dovesse rimanere infruttuoso il primo esperimento. Tale data è stabilita a non oltre tre settimane da quella fissata per il primo esperimento; l'offerta minima è ridotta di un sesto e rimangono inalterate tutte le altre condizioni;

e) le modalità di pagamento del prezzo, che deve seguire entro l'ottavo giorno dalla delibera, e, in difetto, la determinazione del reincanto di cui al § 162 della legge, che viene così fissato d'ufficio;

f) il riconoscimento al deliberatario della facoltà di chiedere che l'immobile subastato venga liberato da ogni ipoteca od altri oneri reali di qualsiasi specie e

zitev solastnine, ki se porazdelijo na posamezne deleže sorazmerno po njih vrednosti.

Zapisnik podpišejo sodnik, zapisnikar in vsi navzočni deležniki.

Zapisnik ima veljavo končne sodbe tudi glede prizadetih strank, ki so bile redno vabljeni, pa niso prišle na narok; njih pravice varuje v takem primeru sodnik s tem, da zapisnik odobri.

Člen 9.

Če se smatra, da je mogoče nepremičnino deliti v naravi, pa se o delitvi ne doseže sporazum, imenuje sodnik strokovnjaka, da po zaslišanju strank in proučitvi listin napravi razdelitveni načrt v 15 dneh.

Načrt se priobči prizadetim osebam s tem, da se položi v sodni pisarni.

V naslednjih 15 dneh smejo podati prizadete stranke v sodni pisarni svoje pripombe k delitvenemu načrtu.

Sodišče izda po preteku teh rokov na podstavi spisov delitveno sodbo, ki ima dokončni značaj, pri čemer ukrene tudi česar treba po drugem odstavku prednjega člena.

Člen 10.

Če se smatra, da nepremičnina ni deljiva ali čenjeni delitvi v naravi ugovarja kak vknjiženi upravičenec ali se stranke ne sporazumejo o dražbenih pogojih, odredi sodišče pri naroku, določenem po členu 7., da se nepremičnina proda na javni dražbi in ustanovi pogoje na podstavi cenitve, ki jo je predložil predlagatelj in so jo sprejeli drugi prizadeti, ali pa ki jih ugotovi, če ni sporazuma, sodišče samo po § 113. zakona o izvršbi z dne 9. julija 1930. št. 68.508.

Člen 11.

Dražbeni pogoji, ki so vselej dokončni, se nanašajo med drugim na:

a) najnižji ponudek po § 115., št. 4, zakona z dne 9. julija 1930. št. 68.508, ki se določi ne glede na služnosti, preuzitke in druga vknjižena bremena;

b) na polog varščine (jamščine), določen v najnižji meri, pri čemer se sme upravičiti sodnik, ki bo vodil dražbeni narok, da sme oprostiti položbe osebe, naštete v § 116., odst. 3., zakona z dne 9. julija 1930. št. 68.508 in solastnike, ki so udeleženi pri skupnosti z deležem ne pod eno desetinko;

c) dan dražbenega naroka, določen ne nad 30 dni od objave dražbenega oklica v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino;

d) dan drugega dražbenega naroka, ki naj se opravi ne da bi bila potrebna objava drugega dražbenega oklica, v primeru, če bi dražba pri prvem poskusu ne uspela. Ta dan se določi na ne več ko tri tedne od dneva, določenega za prvi poskus; najnižji ponudek se zniža za eno šestinko, nespremenjeni pa ostanejo vsi drugi dražbeni pogoji;

e) določbe o plačilu kupnine, ki ga je treba opraviti do vštetega osmega dne od domika, če pa se to plačilo ne opravi, pa določitev zopetne dražbe po § 162. zakona, ki se torej določi uradoma;

f) priznanje pravice zdražitelju, zahtevati, da se zdražena nepremičnina oprostj vseh hipotek in drugih stvarnih bremen kakršne kolj vrste, ki jo obremenjajo, tudi če bi se upniki ne bili izjavili v smislu § 175.,

gravanti l'immobile stesso, anche se non sia stata prodotta da parte dei rispettivi creditori la dichiarazione a sensi del § 175, n. 4, della legge 9 luglio 1930, n. 68508. Tale richiesta deve essere proposta al più tardi all'udienza di riparto ed il suo accoglimento comporta la cancellazione di tutte le ipoteche e degli altri oneri tavolarmente iscritti. Se questi consistono in rendite di qualsiasi genere, usufrutti, diritti d'uso, di abitazione, di disposizioni o di prestazioni di qualsiasi natura, sono applicabili dal giudice che procede al riparto, senza formalità di procedura, le disposizioni contenute nell'ordinanza 10 luglio 1942-XX, n. 142, per l'affrancazione delle rendite ed altri oneri di prestazione gravanti sugli immobili dei tedeschi emigrati;

g) il diritto del deliberatario, che non voglia valersi della facoltà di cui alla lettera precedente e preferisca, invece, assumere le ipoteche e gli altri oneri tavolarmente iscritti, di ottenere la restituzione dal prezzo versato delle somme corrispondenti alle ipoteche e agli oneri reali da lui rilevati e comprese nel prezzo stesso.

Per le altre condizioni d'asta, non contemplate alle lettere precedenti, sarà fatto richiamo alle norme di legge.

Art. 12

Le spese per il procedimento della vendita all'asta sono anticipate dal proponente e sono collocate nella massa con privilegio.

Art. 13

Nei procedimenti previsti da questa ordinanza il giudice terrà sempre conto dell'urgenza nella risoluzione degli stessi.

Le decisioni da lui emanate sono inoppugnabili e immediatamente esecutive.

Art. 14

Il termine previsto dal § 130 della legge tavolare del 18 maggio 1930, n. 53668, per la denuncia delle eventuali pretese è ridotto ad un mese per tutte le procedure di ammortamento relativo a proprietà che appartengano o siano appartenute ad emigranti tedeschi.

Art. 15

Agli effetti di cui all'articolo 2 dell'ordinanza 30 marzo 1942-XX, n. 58, gli atti contemplati dalla presente ordinanza s'intendono inerenti e conseguenti ai trasferimenti per il rilievo da parte della Società Emona del patrimonio immobiliare dei cittadini germanici e allogeni tedeschi emigrati dalla provincia di Lubiana.

Art. 16

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 11 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

N° 144,

Norme per la liquidazione del patrimonio immobiliare di allogeni tedeschi residenti all'estero

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

odst. 4., zakona z dne 9. julija 1930. št. 68.508. Ta zahteva se mora predložiti najkasneje pri razdelitvenem naroku in nje sprejem ima za posledico izbris vseh vpisov glede hipotek in drugih vknjiženih bremen. Če so ta bremena rente kakršne koli vrste, užitki, pravice rabe, stanovanja, razpolaganja ali dajatve (storitve) vsakršne vrste, sme sodnik, ki opravi razdelitveni narok, uporabiti brez procesualnih obličnosti določbe iz naredbi z dne 10. julija 1942-XX št. 142 o odpravi rent in drugih bremen z dajatvamj na nepremičninah nemških izselnikov;

g) na pravico dražitelja, ki bi ne uporabil možnosti iz prednje črke, marveč bi rajši prevzel hipoteke in druga zemljiškknjižna bremena sam, zahtevati iz plačane kupnine povrnitev tistih vsot, ki ustrezajo prevzetim hipotekam in stvarnim bremenom in ki so obsežene v kupnini.

Glede ostalih dražbenih pogojev, ki v prednjih črkah niso omenjeni, se je treba sklicevati na zakonske predpise.

Člen 12.

Stroške dražbenega postopka mora predlagatelj založiti in imajo pri razdelitvi prednost.

Člen 13.

Pri ukrepih po tej naredbi mora sodnik vedno upoštevati njih opravilno nujnost.

Izdane odločbe so neizpodbitne in takoj izvršne.

Člen 14.

V § 130. zakona o zemljiških knjigah z dne 18. maja 1930. št. 53.608 določeni rok za prijavo morebitnih zahtevkov se znižuje na en mesec za vsak amortizacijski postopek glede nepremičnin, ki so ali so bile last nemških izselnikov.

Člen 15.

Opravila po tej naredbi veljajo v smislu člena 2. naredbi z dne 30. marca 1942-XX št. 58 kot taka, ki so v zvezi oziroma sledijo iz prenosov ob prevzemu nepremične imovine nemških državljanov in tukajšnjih Nemcev izselnikov iz Ljubljanske pokrajine po družbi Emona.

Člen 16.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 11. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Št. 144,

Navodila za likvidacijo nepremične imovine nemških izselnikov iz Ljubljanske pokrajine, bivajočih v inozemstvu

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

visto l'accordo italo-tedesco del 31 agosto 1941 per il trasferimento di cittadini germanici ed allogeni tedeschi dalla provincia di Lubiana,

considerato che, a causa dello stato di guerra, alcuni allogeni tedeschi residenti all'estero non hanno potuto pronunciarsi sulla facoltà di liquidare i loro beni e trasferirne il ricavato netto in Germania, mentre i rispettivi beni immobili sono venuti a trovarsi abbandonati perchè privi di amministratore o perchè l'amministratore a suo tempo preposto dal proprietario è emigrato in Germania o comunque è assente dalla provincia, tanto che l'«EMONA» Istituto Agricolo Immobiliare di Lubiana, rilevatario dei beni dei cittadini germanici ed allogeni tedeschi emigrati, ha già in gran parte assunto, su richiesta del Delegato Germanico per l'Emigrazione, l'amministrazione provvisoria dei beni in questione,

ritenuta l'urgenza e l'indifferibilità di un provvedimento atto ad assicurare la produttività e la riorganizzazione di detti beni e nel contempo ad agevolare anche la liquidazione dei crediti garantiti su detti beni e spettanti a cittadini germanici ed allogeni tedeschi emigrati,

viste le proprie ordinanze 8 novembre 1941-XX, n. 143; 30 marzo 1942-XX, n. 58; 10 luglio 1942-XX, n. 142; 11 luglio 1942-XX, n. 143,

ordina:

Art. 1

Il patrimonio immobiliare spettante ad allogeni tedeschi originari della provincia di Lubiana, residenti in paese nemico o in altro paese dal quale, a causa dell'attuale stato di guerra, non siano stati in grado di pronunciarsi sulla facoltà loro concessa dall'accordo italo-tedesco firmato a Roma il 31 agosto 1941-XIX, di liquidare il patrimonio stesso e trasferirne in Germania il ricavato netto, è posto in liquidazione, qualora per lo stesso non esista un amministratore nominato dall'avente diritto, che abbia la propria residenza nella provincia di Lubiana.

La liquidazione comprende tutto il patrimonio immobiliare con i relativi accessori e pertinenze e, per i fondi rustici, anche le scorte vive e morte.

Art. 2

Il liquidatore è nominato dall'Alto Commissario per la provincia di Lubiana. Ad esso spetta ogni più ampia facoltà per l'esecuzione di quanto previsto nella presente ordinanza, compresa quella di sostituirsi agli amministratori eventualmente nominati, per le persone contemplate all'articolo 1, dalle Autorità giudiziarie.

Art. 3

Entro 30 giorni dalla pubblicazione del decreto di nomina del liquidatore, gli amministratori nominati direttamente dalle persone di cui all'articolo 1, che risiedono nella provincia di Lubiana devono denunciare per iscritto tale loro qualità al liquidatore stesso, depositando presso di questi il mandato e chiedendo, ove lo ritengano opportuno, che le relative proprietà siano escluse dalla liquidazione.

Art. 4

Sulla base delle indicazioni fornite dal Delegato Germanico per l'Emigrazione e delle denunce raccolte ai sensi dell'articolo precedente, il liquidatore compila uno o più elenchi delle proprietà oggetto del procedimento di liquidazione, per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana con l'indicazione dei relativi proprietari.

gliede na italijansko-nemški sporazum z dne 31. avgusta 1941-XIX o preselitvi nemških državljanov in tukajšnjih Nemcev iz Ljubljanske pokrajine,

upoštevaje, da zaradi vojnega stanja nekateri v inozemstvu bivajoči tukajšnji Nemci niso mogli oddati izjave o možnostih likvidacije svoje imovine in prenesti čisti izkupiček v Nemčijo, medtem ko je zadevna nepremična imovina zapuščena, ker je brez upravitelja ali ker se je upravitelj, katerega je bil lastnik preje predlagal, izselil v Nemčijo ali ga vobče ni v tej pokrajini, tako da je zavod za poljedelstvo in nepremičnine v Ljubljani «Emona», Istituto Agricolo Immobiliare di Lubiana, prevzemnik imovine izseljenih nemških državljanov in tukajšnjih Nemcev izselnikov na poziv nemškega izselitvenega poverjenika že prevzel začasno upravo teh nepremičnin,

smatrajoč za nujno in neodložljivo, ukreniti potrebno, da se zagotovi proizvodnja in preureditev teh nepremičnin in da se hkrati olajša tudi likvidacija terjatev, obremenjajočih te nepremičnine in ki jih imajo izseljeni nemški državljanji in tukajšnji Nemci izselniki in

gliede na svoje naredbe z dne 8. novembra 1941-XX št. 143, 30. marca 1942-XX št. 58, 10. julija 1942-XX št. 142, 11. julija 1942-XX št. 143,

odreja:

Člen 1.

Nepremična imovina, last tukajšnjih Nemcev, po rodu iz Ljubljanske pokrajine, ki pa bivajo v sovražni deželi ali v drugi deželi, iz katere zaradi sedanjega vojnega stanja niso mogli oddati izjave, kakor jim je to dovoljeval italijansko-nemški sporazum, podpisan v Rimu dne 31. avgusta 1941-XIX, da namreč likvidirajo svojo imovino in prenesejo čisti izkupiček v Nemčijo, se postavlja v likvidacijo, če ni zanjo postavljen upravitelj, ki ga je imenoval upravičenec in ki ima svoje stalno bivališče v Ljubljanski pokrajini.

Likvidacija obsega vso nepremično imovino z njenimi pripadki in priteklinami, pri kmetijskih posestvih pa tudi živi in mrtvi inventar.

Člen 2.

Likvidatorja imenuje Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino. Ta ima vso in vsakršno oblast za izvrševanje določb te naredbe, všteti pravico, da sami prevzamejo mesto upraviteljev, ki so jih morda imenovala sodišča osebam iz člena 1.

Člen 3.

V 30 dneh od objave odloka o imenovanju likvidatorja morajo upravitelji, ki so jih neposredno imenovali osebe iz člena 1. in ki imajo svoje bivališče v Ljubljanski pokrajini, pismeno prijaviti to svoje svojstvo likvidatorju in pri njem položiti pooblastilo ter zahtevati, če se jim zdi to umestno, da se zadevne nepremičnine izločijo iz likvidacije.

Člen 4.

Po podatkih, dobljenih pri nemškem izselitvenem delegatu in po prijavah, zbranih po prednjem členu, sestavi likvidator enega ali več seznamov nepremičnin, ki spadajo pod likvidacijo, da se objavijo z navedbo lastnikov teh nepremičnin v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

In mancanza di opposizione da presentarsi all'Alto Commissario per la provincia di Lubiana entro trenta giorni dalla pubblicazione del rispettivo elenco, la liquidazione ha corso e diviene definitiva, con esclusione di ogni azione di rivendica.

L'opposizione può essere presentata, anche in difetto della denuncia di cui all'articolo 3, per il solo caso che l'immobile appartenga a proprietario che non si trovi nelle condizioni contemplate nell'articolo 1.

Art. 5

Allo scopo di assicurare unità di indirizzo nella gestione del patrimonio ed in particolare nella riorganizzazione agraria, il patrimonio compreso nell'elenco è alienato in blocco, a cura del liquidatore, all'«EMONA» Istituto Agricolo Immobiliare di Lubiana a condizioni analoghe a quelle alle quali detto Istituto ha rilevato il patrimonio immobiliare dei cittadini germanici ed allogeni tedeschi trasferitisi dalla provincia di Lubiana.

Art. 6

Sono computati in conto del prezzo i debiti ipotecari e gli altri oneri tavolarmente iscritti, che rimangono accollati al compratore o a cura dello stesso vengano liquidati. Nei confronti dei creditori cittadini germanici e allogeni tedeschi contemplati dall'accordo italo-tedesco del 31 agosto 1941-XIX, la liquidazione è fatta in contanti dall'acquirente.

Art. 7

Il ricavato netto delle vendite è versato dal liquidatore ad un Istituto bancario autorizzato dall'Alto Commissario in un conto nominativo intestato al proprietario dei beni liquidati, in attesa di essere assegnato a chi di diritto.

Art. 8

I creditori delle persone indicate all'articolo 1 della presente ordinanza, sono ammessi a far valere i propri diritti sul ricavato della liquidazione con le norme di cui all'ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 143. Il termine per la denuncia all'Ufficio di Compensazione decorre dalla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana degli elenchi previsti all'articolo 4 della presente ordinanza.

Art. 9

Sono estese al procedimento di liquidazione, in quanto applicabili, le agevolazioni fiscali previste dall'ordinanza 30 marzo 1942-XX, n. 58, le norme relative all'affrancazione delle rendite contenute nell'ordinanza 10 luglio 1942-XX, n. 142, quelle relative allo scioglimento della comunione ed alla cancellazione delle iscrizioni tavolari di oneri prescritti, di cui all'ordinanza 11 luglio 1942-XX, n. 143, nonché qualunque altra disposizione emanata o da emanare intesa ad agevolare la liquidazione dei beni dei cittadini germanici ed allogeni tedeschi emigrati.

Art. 10

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 14 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Ce ni ugovorov, ki jih je vložiti pri Visokem komisariatu za Ljubljansko pokrajino v tridesetih dneh od objave zadevnega seznama, se likvidacija izvede in postane dokončna, izključivši vsakršno razveljavitveno tožbo.

Ugovor se sme vložiti, tudi če se ni podala prijava po členu 3., edinole v primeru, ko je nepremičnina svojina lastnika, za katerega ni pogojev iz člena 1.

Člen 5.

Da bi se zagotovila enotnost postopka pri upravljanju imovine in zlasti pri kmetijski preureditvi, odstopi likvidator imovino, vpisano v seznamu, kot celoto zavodu za poljedelstvo in nepremičnine v Ljubljani «Emona» Istituto Agricolo Immobiliare di Lubiana po enakih pogojih, po kakršnih je ta zavod prevzel nepremično imovino nemških državljanov in tukajšnjih Nemcev, ki so se izselili iz Ljubljanske pokrajine.

Člen 6.

V ceno se poračunajo hipotekarni dolgovji in druga zemljiškoknjižna bremena, ki jih kupec prevzame ali pa jih sam likvidira. Upnikom nemškimi državljanom in tukajšnjim Nemcem, na katere se nanaša italijansko-nemški sporazum z dne 31. avgusta 1941-XIX, izplača pridobitelj v gotovini.

Člen 7.

Čisti izkupiček prodaje mora vplačati likvidator pri denarnem zavodu, ki ga pooblasti Visoki komisar, na račun, glaseč se na ime lastnika likvidirane nepremičnine, da se nakaže upravičencu.

Člen 8.

Upniki oseb, označenih v členu 1. te naredbe, smejo uveljavljati svoje pravice na likvidacijski izkupiček po predpisih naredbe z dne 8. novembra 1941-XX št. 143. Rok za prošnjo na Pobotni urad prične teči od objave seznamov iz člena 4. te naredbe v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Člen 9.

Na likvidacijski postopek se razširjajo, kolikor so nanj uporabne, taksne in davčne olajšave po naredbi z dne 30. marca 1942-XX št. 58, določbe glede odprave rent po naredbi z dne 10. julija 1942-XX št. 142, določbe o razdružitvi skupnosti in o izbrisu zastaranih zemljiškoknjižnih bremen po naredbi z dne 11. julija 1942-XX št. 143, kakor tudi vse druge določbe, ki so se ali bi se še izdale zato, da bi se olajšala likvidacija imovine izseljenih nemških državljanov in tukajšnjih Nemcev izselnikov.

Člen 10.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 14. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Nº 145.

Norme per la notifica di atti giudiziari a tedeschi emigrati

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

visto l'accordo italo-tedesco del 31 agosto 1941-XIX per il trasferimento di cittadini germanici ed allogeni tedeschi dalla provincia di Lubiana,

vista la propria ordinanza 30 marzo 1942-XX, n. 59, contenente norme per le procure degli emigrati tedeschi,

considerato che taluni cittadini germanici e allogeni tedeschi, già emigrati in Germania in virtù degli accordi stessi, non hanno reso noto il proprio nuovo domicilio onde si rende difficile la notifica agli stessi di atti giudiziari in genere,

ritenuta la necessità di facilitare, nell'interesse della giustizia, che gli stessi siano resi tempestivamente edotti degli atti che li riguardano,

ordina:

Art. 1

Oltre agli atti previsti all'articolo 4 dell'ordinanza 30 marzo 1942-XX, n. 59, e salvo i casi contemplati da ordinanze speciali, tutti gli atti giudiziari da notificarsi a cittadini germanici o allogeni tedeschi emigrati dalla provincia di Lubiana in Germania in base all'accordo italo-tedesco del 31 agosto 1941-XIX, dovranno essere notificati, in aggiunta alle forme prescritte dalle leggi processuali vigenti, anche mediante consegna di copia, in carta libera, all'Ufficio del Delegato Germanico per l'Emigrazione a Lubiana.

Art. 2

La presente ordinanza entra in vigore dal giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 14 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Nº 146.

Disposizioni penali per l'inosservanza degli ordini impartiti dall'Autorità

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

visti i bandi del DUCE, Primo Maresciallo dell'Impero Comandante delle Truppe operanti su tutte le fronti, in data 3 e 24 ottobre 1941-XIX, pubblicati rispettivamente nella Gazzetta Ufficiale del Regno n. 237 del 7 ottobre 1941 e n. 255 del 28 ottobre 1941-XIX, contenenti disposizioni penali per i territori annessi al Regno d'Italia in forza dei R. decreti-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291 e 18 maggio 1941-XIX, n. 452,

ritenuta l'opportunità di dettare norme integrative per l'osservanza da parte di chiunque degli ordini impartiti dall'Autorità,

266.

Št. 145.

Določbe za sodne vroče nemškim izselnikom

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na italijansko-nemški sporazum z dne 31. avgusta 1941-XIX o preselitvi nemških državljanov in tukajšnjih Nemcev iz Ljubljanske pokrajine,

glede na svojo naredbo z dne 30. marca 1942-XX št. 59 o določilih za skrbniška pooblastila nemških izselnikov,

upoštevaje, da nekateri nemški državljani in tukajšnji Nemci, ki so se po omenjenem sporazumu že izselili v Nemčijo, niso naznanili svojega novega bivališča, zaradi česar jim je vobče težko vročati sodne sklepe in

smatrajoč za potrebno, da se iz pravosodnih razlogov olajša pravočasno vročanje sklepov, ki se jih tičejo,

odreja:

Člen 1.

Poleg sklepov, naštetih v členu 4. naredbe z dne 30. marca 1942-XX št. 59 — izvzemši primere, ki jih obsegajo posebne naredbe — se morajo vsi sodni sklepi, katere je na podstavi italijansko-nemškega sporazuma z dne 31. avgusta 1941-XIX vročati nemškim državljanom in tukajšnjim Nemcem, ki so se izselili iz Ljubljanske pokrajine v Nemčijo, dodatno k obličnostim, določenim z veljajočimi pravnimi predpisi, dostaviti v kolkov in pristojbin prostem prepisu tudi uradu nemškega delegata za izselitev v Ljubljani.

Člen 2.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 14. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

267.

Št. 146.

Kazenske določbe za neustrežanje oblastvenim nalogom

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

na podstavi razglasov Duceja, Prvega Maršala Cesarstva, Poveljnika vojnih sil na vseh bojiščih, z dne 3. in 24. oktobra 1941-XIX, objavljenih v uradnem listu «Gazzetta Ufficiale del Regno» št. 237 z dne 7. oktobra 1941. in št. 255 z dne 28. oktobra 1941-XIX o kazenskih določbah za ozemlja, pripojena kraljevini Italiji s kr. ukazoma z dne 3. maja 1941-XIX št. 291 in 18. maja 1941-XIX št. 452 in

smatrajoč za potrebno, izdati dopolnilne predpise o ustrežanju oblastvenim nalogom po vsakomer,

ordina:**Art. 1**

Salvo che sia diversamente previsto da disposizioni speciali, chiunque non osserva un provvedimento o un ordine legalmente dato dall'Autorità Civile o Militare per ragioni di giustizia o di sicurezza pubblica o di ordine pubblico, è punito, previo immediato arresto, se il fatto non costituisce più grave reato, con la reclusione fino a 2 anni o con l'ammenda fino a Lire 10.000.—.

Nei casi più gravi, le pene possono essere congiunte.

Art. 2

Con le stesse pene è punito chiunque in occasione di un tumulto o di un pubblico infortunio o di un comune pericolo, ovvero della flagranza di un reato, rifiuti, senza giusto motivo, di prestare il proprio aiuto o la propria opera ovvero di dare le informazioni o indicazioni che gli siano richieste da un pubblico ufficiale o da una persona incaricata di un pubblico servizio, nell'esercizio delle funzioni o del servizio.

Se il colpevole dà informazioni o indicazioni mendaci, la pena è raddoppiata.

Art. 3

Competente a conoscere dei reati contemplati nella presente ordinanza è il Tribunale Militare di Guerra del Comando superiore Forze Armate «Slovenia—Dalmazia» — Sezione di Lubiana.

Art. 4

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 16 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

odreja:**Člen 1.**

Če ni posebej drugače določeno, se vsakdo, kdor ne ustreže ukrepu ali nalogu, ki ga je zakonito izdalo civilno ali vojaško oblastvo iz pravosodnih razlogov ali razlogov javne varnosti ali javnega reda, takoj zapre in kaznuje, če ni dejanje huje kaznivo, z ječo do dveh let ali v denarju do 10.000.— lir.

V hujših primerih se lahko izrečeta obe kazni.

Člen 2.

Z istim kaznimi se kaznuje kdor ob nemirih ali v občni nezgodi ali ob skupni nevarnosti ali ob zalotitvi kaznivega dejanja brez upravičenega vzroka odkloni svojo pomoč ali svoje sodelovanje ali obvestila ali podatke, katere bi zahteval od njega javni uradnik ali oseba v javni službi pri izvrševanju svojih dolžnosti ali službe.

Če je dal krivec lažna obvestila ali podatke, se kazni podvoji.

Člen 3.

Za sojenje kaznivih dejanj po tej naredbi je pristojno Vojaško vojno sodišče višjega poveljništva oboroženih sil «Slovenia—Dalmazia» — oddelek v Ljubljani.

Člen 4.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 16. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Decreti dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Nº 63.

Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Amministrazione statale provvisoria delle foreste espropriate, Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

d e c r e t a :

L'Amministrazione statale provvisoria delle foreste espropriate, Lubiana (Začasna državna uprava razlaščenih gozdov, Ljubljana) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Odločbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 63.

Postavitev v obvezno civilno službo Začasne državne uprave razlaščenih gozdov, Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

o d l o č a :

Začasna državna uprava razlaščenih gozdov, Ljubljana, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža ustanove in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

269.

Nº 64.

Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della ditta Vojnovič & Cie, Fabbrica viti metalliche e ossigeno, Lubiana-Vič

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

d e c r e t a :

La Vojnovič & Cie, Fabbrica viti metalliche e ossigeno, Lubiana-Vič (Vojnovič & Cie, tvornica železnih vijakov in kisika, Ljubljana-Vič) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Št. 64.

Postavitev v obvezno civilno službo tvrdke Vojnovič & Cie, tvornica železnih vijakov in kisika, Ljubljana-Vič

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

o d l o č a :

Vojnovič & Cie, tvornica železnih vijakov in kisika, Ljubljana-Vič, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

270.

Nº 65.

Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Fabbrica di olio Hrovat & Co, Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

d e c r e t a :

La Fabbrica di olio Hrovat & Co, Lubiana (Tovarna kranjskega lanenega olja in firneža Hrovat & Komp., Ljubljana) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Št. 65.

Postavitev v obvezno civilno službo Tovarne kranjskega lanenega olja in firneža Hrovat & Komp., Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

o d l o č a :

Tovarna kranjskega lanenega olja in firneža Hrovat & Komp., Ljubljana, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

271.

Nº 66.

Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Conceria I. Lavrič, št. Vid pri Stični

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

d e c r e t a :

La Conceria I. Lavrič, št. Vid pri Stični (Usnjarna I. Lavrič, št. Vid pri Stični) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Št. 66.

Postavitev v obvezno civilno službo Usnjarne I. Lavrič, št. Vid pri Stični

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

o d l o č a :

Usnjarna I. Lavrič, št. Vid pri Stični, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebe se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

272.

Nº 67.

Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Fabbrica pellami e prodotti di cuoio «Indus», s. a g. l., Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

d e c r e t a :

La Fabbrica pellami e prodotti di cuoio «Indus», s. a g. l., Lubiana, (Tovarna usnja in usnjenih izdelkov «Indus», družba z o. z., Ljubljana) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Št. 67.

Postavitev v obvezno civilno službo Tovarne usnja in usnjenih izdelkov «Indus», družba z o. z., Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

o d l o č a :

Tovarna usnja in usnjenih izdelkov «Indus», družba z o. z., Ljubljana, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebe se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

273.

Nº 68.

Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Fabbrica pellami di Mokronog, s. a g. l., Mokronog

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

Št. 68.

Postavitev v obvezno civilno službo Mokronoške tovarne usnja, družbe z o. z., Mokronog

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

decreta:

La Fabbrica pellami di Mokronog, s. a. g. l., Mokronog (Mokronoška tovarna usnja, družba z o. z., Mokronog) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

odloča:

Mokronoška tovarna usnja, družba z o. z., Mokronog, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebje se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

274.

Nº 69.

Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della «Saturnus» S. A., Industria per prodotti di latta, Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

decreta:

La «Saturnus» S. A., Industria per prodotti di latta, Lubiana (Saturnus d. d. industria pločevinastih izdelkov, Ljubljana) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Št. 69.

Postavitev v obvezno civilno službo tvrdke «Saturnus» d. d., industrija pločevinastih izdelkov, Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

odloča:

«Saturnus» d. d., industrija pločevinastih izdelkov, Ljubljana, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebje se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Avviso di rettifica

Nell'ordinanza 26 maggio 1942-XX, n. 100, concernente l'assegno temporaneo di guerra per il personale impiegatizio ex jugoslavo, pubblicata nel Bollettino Ufficiale del 30 maggio 1942-XX, n. 43, all'articolo 2 va aggiunto il seguente capoverso:

«In ogni caso l'importo totale degli assegni derivanti dall'applicazione della presente ordinanza non potrà superare l'ammontare degli assegni spettanti ai corrispondenti gradi dell'Amministrazione e degli enti pubblici italiani per stipendio, servizio attivo, aggiunta di famiglia, caroviveri e assegno temporaneo di guerra, secondo le tabelle che verranno approvate dall'Alto Commissario.»

Popravek

V naredbi z dne 26. maja 1942-XX št. 100 o začasnih vojni dokladi bivšim jugoslovanskim civilnim nameščencem, objavljeni v Službenem listu z dne 30. maja 1942-XX št. 43, je dodati členu 2, naslednji odstavek:

«Vsekakor skupni znesek prejemkov, izvirajočih iz uporabe te naredbe, ne sme presežati vsote prejemkov, pripadajočih ustreznim činom italijanske uprave in javnih ustanov iz naslova plač, položajne doklade, družinske doklade, draginjske doklade in začasne vojne doklade, skladno z razpredelnicami, ki jih odobri Visoki komisar.»

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 57 del 18 luglio 1942-XX. E. F.

Priloga k 57. kosu z dne 18. julija 1942-XX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Autorità giudiziarie

Og 32/42-3. 430

Ammortizzazione.

Su richiesta dell'Ordinariato vescovile di Lubiana viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati che asseritamente vennero a mancare all'istante. Si diffida l'attuale detentore a far valere eventuali suoi diritti ai titoli anzidetti entro sei mesi, a decorrere dalla pubblicazione della presente nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso detto termine, si dichiareranno i titoli di cui sopra privi di valore.

Indicazione dei titoli:

Libretto di risparmio, rilasciato dalla Cassa di risparmio della provincia di Lubiana n. 2149 v. v. al nome di «Zupni urad Homec» (Ufficio parrocchiale di Homec) e portante l'importo di L. 2371,30.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, di Lubiana
l'8 luglio 1942-XX.

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte:

164.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 11 luglio 1942-XX.

Ragione sociale: **Manufaktura Gentlemen, družba z o. z. v Ljubljani** (Manufatti Gentlemen, Società a g. l. in Lubiana).

Con dichiarazione notarile del 13 settembre 1941 la Società anzidetta si è sciolta e messa in liquidazione.

Liquidatore ne è il sig. Francesco Bergine, gerente commerciale, abitante in Lubiana, Podaljsek Bičevje n. 37.

Ragione della ditta in liquidazione: Quella stessa di prima coll'aggiunta: «v likvidaciji» (in liquidazione).

Firma per la ditta: Per la ditta firmerà il predetto liquidatore singolarmente.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale Commerciale di Lubiana
il 10 luglio 1942-XX.
Rg C V 102/6.

165.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 11 luglio 1942-XX.

Sodna oblastva

Og 32/42-3. 430

Amortizacija.

Na prošnjo knezoškofijskega ordinariata v Ljubljani se uvaja postopek za amortizacijo vrednostnih papirjev, ki jih je prosilec baje izgubil ter se njih imetnik pozivlje, da uveljavi v 6 mesecih po objavi v Službenem listu svoje pravice, sicer bi se po preteku tega roka proglasilo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:

Vložna knjižica Hranilnice Ljubljanske pokrajine v Ljubljani št. 2149 v. v., glaseča se na ime «Zupni urad Homec» in z vlogo Lir 2.371,30.

Okrožno sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 8. julija 1942.

Trgovinski register

Spremembe in dodatki:

164.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 11. julija 1942.

Besedilo: **Manufaktura Gentlemen, družba z o. z. v Ljubljani.**

Z notarsko izjavo z dne 13. septembra 1941. se je družba razdružila in prešla v likvidacijo.

Likvidator: Bergine Franc, trgovski poslovodja v Ljubljani, Podaljsek Bičevje št. 37.

Likvidacijska firma: kakor doslej s pristavkom «v likvidaciji».

Podpis firme: Likvidator samostojno podpisuje likvidacijsko firmo.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 10. julija 1942-XX.
Rg C V 102/6.

165.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 11. julija 1942.

Besedilo: Narodna tiskarna.

Ragione sociale: **Nardna tiskarna** (Tipografia Nazionale).

Viene cancellato il sig. Francesco Seunig dalla carica di membro del consiglio di amministrazione e vengono iscritti nella stessa qualità i sigg. Puc Mira, abitante in Lubiana, via Aškerčeva 15, e Brezigar Mirko, abitante in Lubiana, via Miklošičeva 15.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale Commerciale di Lubiana
il 10 luglio 1942-XX.
Rg B I 71/22.

166.

Sede: Lubiana.

Sede della Filiale: Milano.
Giorno dell'iscrizione: 11 luglio 1942.

Ragione sociale: **Splošna uvozna in izvozna družba z o. z. — Società generale per importazione ed esportazione a g. l.**

Con delibera dell'Assemblea generale straordinaria del 4 luglio a. c. il contratto sociale è stato modificato al punto «Secondo» come segue:

Ragione sociale da ora innanzi: in sloveno: «Mib» družba z o. z.
in italiano: «Mib» Società a g. l.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale Commerciale di Lubiana
il 10 luglio 1942-XX.
Rg C V 333/2.

167.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 4 luglio 1942-XX.

Ditta: **Učiteljska tiskarna d. d.** (Tipografia dei maestri, S. A.).

Vengono cancellati i sigg. Giuseppe Napokoj e Giovanni Womer dalla carica di membri del consiglio di amministrazione ed iscritti nella stessa qualità i sigg. Francesco Ostanek, maestro, abitante in Lubiana, e Francesco Remškar, maestro, abitante in Preserje presso Lubiana.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale Commerciale di Lubiana
il 3 luglio 1942-XX.
Rg B III 136/5.

Cancellazioni:

168.

Sede: Lubiana.

Giorno della cancellazione: 4 luglio 1942-XX.

Ragione della ditta: «Crown-tex» Kronich & Prebil.

Izbriše se član upravnega sveta Seunig Fran, vpišeta pa se člana upravnega sveta Puc Mira v Ljubljani, Aškerčeva 15 in Brezigar Mirko v Ljubljani, Miklošičeva 15.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 10. julija 1942-XX.
Rg B I 71/22.

166.

Sedež: Ljubljana.

Sedež podružnice: Milano.

Dan vpisa: 11. julija 1942.

Besedilo: **Splošna uvozna in izvozna družba z o. z. — Società generale per importazione ed esportazione a g. l.**

S sklepom izrednega občnega zbora z dne 4. VII. 1942. se je spremenila družbena pogodba v točki «Drugič».

Besedilo firme odslej:

slovensko: «Mib» družba z o. z.
italijansko: «Mib» Società a g. l.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 10. julija 1942-XX.
Rg C V 333/2.

167.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 4. julija 1942.

Besedilo: **Učiteljska tiskarna d. d.**

Izbrišeta se člana upravnega sveta Napokoj Josip in Womer Ivan, vpišeta pa se člana upravnega sveta Ostanek Franc, učitelj v Ljubljani in Remškar Franc, učitelj v Preserju pri Ljubljani.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 3. julija 1942-XX.
Rg B III 136/5.

Izbrisi:

168.

Sedež: Ljubljana.

Dan izbrisa: 4. julija 1942.

Besedilo: «Crown-tex» Kronich & Prebil.

Oggetto d'esercizio: Tessitura meccanica.
Per attivato scioglimento.
Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale Commerciale di Lubiana
il 3 luglio 1942-XX.
Rg A VIII 11/2.

169.
Sede: Lubiana.
Giorno della cancellazione: 4 luglio 1942-XX.
Ditta: Ign. Vok & Co.
Oggetto d'esercizio: Officina di montaggio.
Per cessazione dell'esercizio.
Tribunale Civile e Penale, sez III, quale Tribunale Commerciale di Lubiana
il 3 luglio 1942-XX.
Rg A VII 254/3.

Varie

429

Notificazione.

Mi è andata smarrita la patente di guida n. II 900/31, rilasciata al nome di «Dolničar Franc» l'11 novembre 1931 dall'ex Amministrazione del Banato della Drava. Con la presente la dichiaro priva di valore.
Francesco Dolničar.

Obratni predmet: Mehanična tkalnica.
Zaradi razdružitve.
Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.
dne 3. julija 1942-XX.
Rg A VIII 11/2.

169.
Sedež: Ljubljana.
Dan izbriša: 4. julija 1942.
Besedilo: Ign. Vok & Co.
Obratni predmet: Obratovanje montažne delavnice.
Zaradi opustitve obrata.
Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.
dne 3. julija 1942-XX.
Rg A VII 254/3.

Razno

429

Objava.

Izgubil sem vozno dopustilo (šofersko izkaznico), izdano dne 11. novembra 1931, od kr. banske uprave v Ljubljani št. II. N° 900/31 in ga proglašam za neveljavno.
Dolničar Franc.

433

Notificazione.

Mi sono andate smarrite la carta di identità n. 13392, rilasciata dal Municipio di Lubiana e la patente di guida n. 84, rilasciata il 5 febbraio 1941 dall'ex Amministrazione del Banato della Drava. Con la presente le dichiaro prive di valore.
Francesco Nemeč.

434

Notificazione.

Al sottoscritto Massimiliano Njegovan, abitante prima a Lubiana ed ora a Zagabria, via Bačvarska 16, è andato smarrito il certificato, relativo alla 5 d) classe del 1° ginnasio reale statale di Lubiana per l'anno scolastico 1938/39. Con la presente il certificato si dichiara privo di valore.
Massimiliano Njegovan,
Zagabria, via Bačvarska 16.

433

Objava.

Izgubil sem osebno legitimacijo št. 13392, izdano od mestnega poglavarstva v Ljubljani in šofersko legitimacijo št. 84, izdano 5. februarja 1941, od b. kr. banske uprave dravske banovine in oboje proglašam za neveljavno.
Nemeč Franc s. r.

434

Objava.

Podpisani Njegovan Maks, prej bivačoč v Ljubljani, sedaj v Zagrebu, Bačvarska ul. 16, sem izgubil svoje izpričevalo o dovršenem V. d razredu I. državne realne gimnazije v Ljubljani za šolsko leto 1938/39, ter ga proglašam za neveljavno.
Njegovan Maks,
Zagreb, Bačvarska ul. 16.